O CERCETARE SOCIOLINGVISTICĂ ASUPRA DIALECTULUI AROMÂN[1]

MANUELA NEVACI

1. Primele cercetări propriu-zise de geografie lingvistică în dialectologia română sud-dunăreană au fost efectuate înainte de al Doilea Război Mondial. Este vorba de anchetele pentru *Atlasul lingvistic român* (*ALR*) făcute de Sever Pop şi Theodor Capidan la aromânii din Dobrogea.

Anchete de teren concretizate prin publicarea a două atlase, care oferă o imagine parţială asupra dialectului aromân, au fost făcute de Dahmen / Kramer, 1985, 1994 şi Neiescu 1997. Reţeaua de anchetă este incompletă, fiind limitată la Grecia (la care se adaugă trei localităţi din R. Macedonia) în atlasul Dahmen / Kramer şi la Albania (7 localităţi) şi R. Macedonia (5 localităţi) în atlasul publicat de Petru Neiescu. S-au folosit chestionare cu un număr limitat de întrebări (Chestionarul lexical al „Atlasului limbilor Europei" în atlasul Dahmen / Kramer, care are 312 hărţi, şi un chestionar special pentru minorităţi în atlasul realizat de Petru Neiescu, care are 212 hărţi). Recent, noi am efectuat cercetări de teren la aromânii din R. Macedonia, Grecia şi Albania, prezentând, pe baza materialului cules, particularităţi ale graiurilor aromâneşti actuale (cf. Nevaci 2013: 67–109).

O nouă etapă, superioară, o reprezintă *Atlasul lingvistic al dialectului aromân* (autor: Nicolae Saramandu, editor: Manuela Nevaci), cea mai amplă cercetare de geografie lingvistică pentru dialectul aromân. Este rodul unor îndelungate cercetări de teren efectuate de Nicolae Saramandu în 61 de localităţi din Grecia, Albania, R. Macedonia, Bulgaria, cuprinzând într-o imagine de ansamblu întregul areal aromânesc. Sunt cuprinse în lucrare toate graiurile aromâneşti, care pot fi identificate şi descrise pentru prima oară în mod amănunţit pe baza prezentului atlas. Apar în atlas numeroase fapte de ordin fonetic, morfologic, lexical caracteristice graiurilor, care nu au fost semnalate în lucrări anterioare. Realitatea dialectală ilustrată de prezentul atlas e mult mai complexă decât cea cunoscută până în prezent.

2. În stadiul actual al cercetărilor de geografie lingvistică, a apărut un nou tip de atlas, *atlasul sociolingvistic*, ca un complement al atlaselor lingvistice tradiţionale. Atlasul sociolingvistic prezintă, în perspectivă spaţială, diferenţele formelor dialectale, pe sexe şi generaţii. Un model în acest sens este: Harald Thun, *Atlas*

[1] Acest articol a fost realizat în cadrul grantului oferit de Autoritatea Naţională Română pentru Cercetare Ştiinţifică şi Inovaţie, CNCS – UEFISCDI, proiect nr. PN-II-RU-TE-2014-4-2523.

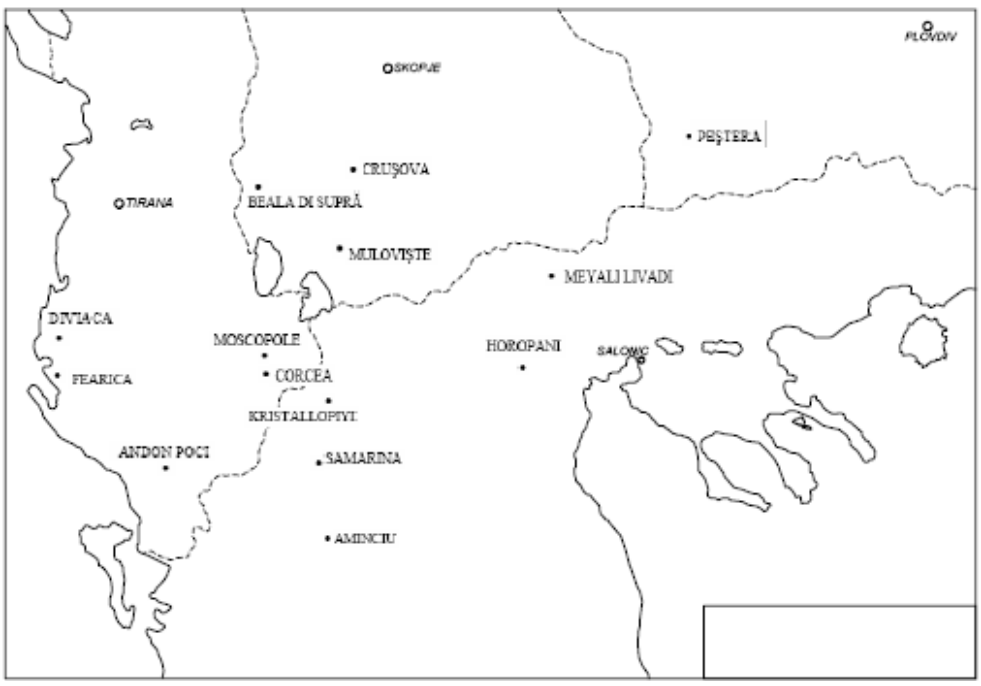
FD, XXXV, Bucureşti, 2016, p. 145–154

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

lingüístico diatópico y diastrático del Uruguay (ADDU), vol. 1, Kiel, Westensee Verlag, 2000 şi Vittorio Dell'Aquila, Gabriele Iannácaro, *Survey Ladins. Usi linguistici nelli Valli Ladine*, (Istitut Cultural Ladin, Centro di Studi Linguistici per l'Europa), Trento, 2006.

3. Rețeaua *Atlasului sociolingvistic aromân* (ASAR) va cuprinde 14 localități, din țările balcanice (Albania: 5, Grecia: 5, R. Macedonia: 3, Bulgaria: 1. Până în prezent am redactat chestionarul (140 de întrebări), pe care l-am aplicat experimental în 5 localități din Albania, în 4 localități din Grecia şi într-o localitate din R. Macedonia:

1. Peştera – Bulgaria
2. Cruşova – R. Macedonia
3. Beala di Supră – R. Macedonia
4. Molovişte – R. Macedonia
5. Meyali Livadi – Grecia
6. Diviaca – Albania
7. Fearica – Albania
8. Moscopole – Albania
9. Corcea – Albania
10. Horopani – Grecia
11. Kristalopiyi – Greciaf
12. Andon Poci – Albania
13. Samarina– Grecia
14. Aminciu – Grecia



BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

În legătură cu localitățile anchetate, menționez că sunt de mai multe tipuri. Este vorba despre localități cu populație exclusiv aromânească: Andon Poci, Moscopole, Beala di Supră, Molovişte, Meyala Livadia, Samarina, Aminciu, Kristalopiyi, ca şi de localități cu aşezări cu populație mixtă: Cruşova, Corcea, Diviaca, Fearica, Horopani, Peştera. Unele dintre acestea reprezintă vechi aşezări aromâneşti cu populatie sedentară: Aminciu, Corcea, Molovişte, altele sunt foste aşezări sezoniere de văratic, în munte, sau de iernatic, în câmpie, devenite aşezări stabile după abandonarea păstoritului de tip transhumant: Samarina, Meyala Livadia, Beala di Supră, Fearica.

Un fenomen interesant este cel întâlnit în unele aşezări vechi, unde, la populația de bază, s-au adăugat, cu timpul, vorbitori ai altor grupuri. Fără să reprezinte unicul caz, ilustrativă e situația din orăşelele aromâneşti Cruşova, Vlahoclisura, Târnova. Conform datelor existente, în a doua jumătate a secolului al XVIII-lea Cruşova era un mic *ciflíc* (teritoriu sub administrație turcească), înființat de aromânii plecați din Moscopole, după distrugerea oraşului în 1788 (cf. Weigand 1894: 31–35; Gołab 1984: 78). Au fost două valuri de aşezări: primul, format din fărşeroți şi graboveni şi al doilea, mai târziu, format din aromânii grămosteni veniți din Gramoste, N-V Greciei. Astfel, s-a ajuns la ceea ce se numeşte în dialectologia actuală *dialect mixture*, definit în Matthews, P.H. (2000). *Oxford Concise Dictionary of Linguistics.* Oxford University Press : "The presence in one form of speech of features seen as reflecting those of two or more historically different dialects". Chiar dacă în teoria lingvistică nu se acceptă ideea existenței *limbilor mixte*, sau a „limbilor amestecate", constatăm *la nivelul graiurilor* acest „amestec dialectal". Fenomenul l-am întâlnit în orăşelul Cruşova. Graiul de bază e în Cruşova cel vorbit odinioară în Moscopole (s-a păstrat sistemul vocalic format din 6 unități, cu lipsa opoziției *ă* / *â*, ca în graiul fărşerot), dar apar şi elemente de grai grămostean (de exemplu, *u* plenison după grupuri consonantice). Fenomene asemănătoare se regăsesc în unele localități aromâneşti mai vechi, cum sunt Vlahoclisura, Nevesca, Târnova, unde particularități de grai grămostean apar împreună cu particularități de grai fărşerot şi grabovean.

Există şi localități recent înființate, cu populație de păstori semi-nomazi devenită stabilă: Andon-Poci – Albania, Kristalopiyi – Grecia, înființate după 1953.

Moscopole reprezintă o situație aparte. Vechea citadelă culturală a aromânilor (50 000 de locuitori, 27 de biserici, cu singura *Academie* din Balcani), distrusă de către musulmani în a doua jumătate a secolului al XVIII-lea, a fost complet abandonată de locuitorii ei. Populația actuală e reprezentată de familii de aromâni fărşeroți, foşti păstori care s-au sedentarizat.

4. Chestionarul cuprinde 200 de întrebări structurate în două părți. Prima parte e alcătuită din 52 de întrebări referitoare la: gradul de cunoaştere a dialectului de către vorbitori din mai multe generații, atitudinea vorbitorilor aromâni față de dialectul lor, contexte situaționale în care-l utilizează, perspectiva păstrării şi folosirii în continuare a dialectului în mediu aloglot, unde sentimentul alterității

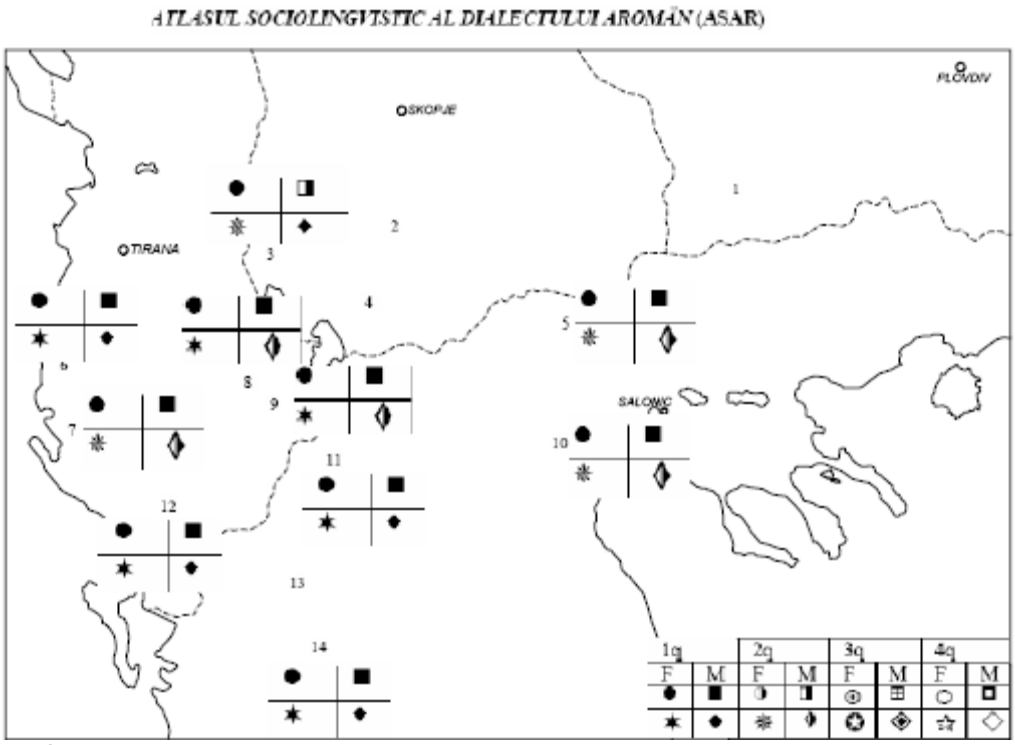
BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

este foarte puternic. Partea a doua a chestionarului cuprinde o listă de 148 de cuvinte selectate din capitolele *Corpul omenesc* şi *Familia* din *Chestionarul* NALR, fapt care permite raportarea la hărţile *Atlasului lingvistic al dialectului aromân*, privind vitalitatea dialectului. De exemplu, referitor la prima parte a chestionarului, întrebarea nr. 10 este formulată astfel:

În ce limbă şi / sau dialect vorbeşti (vorbeai) cu mama ta?

Întrebarea este cu răspuns la alegere din următoarele patru posibilităţi:

Dialectul aromân.....1 q
Dialectul aromân şi limba oficială.....2 q
Albaneză/ Bulgară/ Greacă/ Slava macedoneană 3 q
Alta/ Altul.....10 q (q = chestionar).



10. În ce limbă şi / sau dialect vorbeşti (vorbeaí) cu mama ta?

Variantele de răspuns sunt marcate pe hartă cu simboluri diferite. De asemenea, am marcat, prin realizări diferite ale fiecărui simbol, deosebirile pe sexe şi pe două categorii de vârstă (persoane tinere – 16–25 de ani şi persoane mature: 40–55 de ani). În harta 10 (din seria hărţilor făcute de noi), la întrebarea respectivă persoanele mature de ambele sexe au răspuns *dialect aromân*, cu excepţia

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

bărbatului din Beala di Supră, R. Macedonia care a răspuns *dialect aromân şi limba oficială*. Situaţia este mai nuanţată în cazul tinerilor de la care am primit următoarele răspunsuri: *în dialect*, 11 persoane (din care 6 fete şi 5 băieţi); *în dialect şi în limba oficială* (4 fete şi 5 băieţi). Nu am înregistrat la această întrebare niciun răspuns de tipul 3q: Albaneză/ Bulgară/ Greacă/ Slava macedoneană (limba oficială a ţării în care s-a făcut ancheta dialectală). De asemenea, nu am înregistrat niciun răspuns 4q: altul/alta: situaţia în care informatorul aflat într-un teritoriu cu o anumită limbă oficială (de exemplu la Beala di Supra, R. Macedonia se vorbeşte curent dialectul tosc al limbii albaneze). E posibilă şi situaţia în care informatorul să comunice în limba română literară, în urma participării lui la burse de studiu în România, iar părinţii în urma frecventării şcolilor româneşti din Balcani, înainte de desfiinţare. Rezultă din cele de mai sus că în situaţia de comunicare menţionată: fiu/fiică-mamă (mama fiind în toate cazurile vorbitoare nativă a dialectului), indiferent de tipul comunităţii, dialectul aromân se păstrează foarte bine, fiind în mică măsură concurat de limba oficială, îndeosebi în cazul tinerilor.

În prima parte chestionarul mai cuprinde întrebări privind: statutul actual al dialectului în comunităţile aromâneşti din Albania, Bulgaria, Grecia şi R. Macedonia; gradul de utilizare a dialectului în familie şi în afara familiei (medii aloglote); realizarea limbajul intern; ilustrarea asemănărilor dintre aromână şi dacoromână; înţelesul termenilor ar. *rămăn* (*armân*) şi dr. *român*; contactele directe – prin vizite, legături de familie – cu aromânii din România (Wisoşenschi 2013: 54); informaţii indirecte – prin presă, radio, TV – privind România şi limba română; rolul şcolilor şi al Bisericii în implementarea dialectului aromân – în trecut şi în prezent; publicaţii în dialectul aromân; instruirea tinerilor aromâni din Albania, Bulgaria, Grecia şi R. Macedonia; gradul de cunoaştere a românei literare (înţelegere, scris, vorbit); aspecte comune ale vieţii sociale la aromâni şi dacoromâni; exprimarea conştiinţei *romanităţii* şi a *românităţii*.

În ceea ce priveşte partea a doua a chestionarului, am ales din lista de cuvinte, spre exemplificare, verbul ***zburắsc°*** ‘vorbesc’**,** format pe teritoriu aromânesc de la substantivul *zbor°* ‘vorbă, cuvânt’(< sl. *sŭborŭ*):

HARTA 74. VORBESC, ind. prez., 1 sg. ‘je parle’ [167]

Ştii cuvântul ***zburắsc°*?**

îl folosesc.....1q **Enunţ**: *Zburắsc° armânẹ́şti cu tini*
îl recunosc.....2q
nu-l ştiu.....3q

La harta 74, la întrebarea: Ştii cuvântul ***zburắsc°*?,** persoanele mature de ambele sexe au răspuns că *îl folosesc*, alcătuind enunţurile:

3. Beala di Supră – R. Macedonia
M. *Zburắsc° rămănẹ́şti cu tíni.* ‘Vorbesc aromâneşte cu tine ’.
F. *Zburắsc° cu bărbá-âu*. ‘Vorbesc cu bărbatul meu’.

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

5. Meyali Livadi – Grecia
M. *Fętátili zburắscu cu míni.* ‘Fetele vorbesc cu mine’.
F. *Exî zburắscu tútâ Ëú©a.* ‘Ei vorbesc toată ziua’.

6. Diviaca – Albania
M. *Zbupắsc° rămănęşti cu múma.* ‘Vorbesc aromâneşte cu bunica’.
F. *S¤ácpa nu-â zbupáşte.* ‘Soacra nu-mi vorbeşte’.

1. Fearica – Albania
M. *Cilimęâi zburắsc° tútă Ëú©a.* ‘Copiii vorbesc toată ziua’.
F. *Mitrũ zbuṟáşte cu aţá al° Muśa.* ‘Mitru vorbeşte cu aceea [=soţia] lui Muşa’.

2. Moscopole – Albania
M. *Fętа a męáu zbuṟáşte rămănęşte cu s¤áţăle.* ‘Fata mea vorbeşte aromâneşte cu prietenele’.
F. *Tíni zbupắşt-mult° Ìíne pămănęşte.* ‘Tu vorbeşti foarte bine aromâneşte’.

3. Corcea – Albania
M. *Préftu Veríga zburáşte rămănęşte cu nvęsta luĩ.* ‘Preotul Veriga vorbeşte aromâneşte cu soţia’.
F. *Míni zbupắsc° Íini ş-italíşti.* ‘Eu vorbesc bine şi italiana’.

4. Horopani – Grecia
M. *Zburắsc° cu viţínu ti ună răzverişi.* ‘Vorbesc cu vecinul pentru o afacere’.
F. *Dáda îâ zburáşti di pápu.* ‘Mama îmi vorbeşte de bunicul’.

5. Kristalopiyi – Grecia
M. *FiÉórĩi a mex zbuṟắsc° tu cafiné cu proédṟu.* ‘Băieţii mei vorbesc în cafenea cu primarul’.
F. *Nu zbupắsc° cu xéâxi.* ‘Nu vorbesc cu străinii’.

6. Andon Poci – Albania
M. *Lále a męu zbupáşte cu picupápu a nost° s-nă adúcă caş°.* ‘Unchiul meu vorbeşte cu
ciobanul nostru să ne aducă brânză’.
F. *Míni zbupắst° cu tíni.* ‘Eu vorbesc cu tine’.

14. Aminciu – Grecia
M. *Zburắscu cu dimárhul° din h¤árâ.* ‘Vorbesc cu primarul din sat’.
F. *FiÉórlu a mé© zburáşte armânęáşte cu paré˜a luĩ.* ‘Băiatul meu vorbeşte aromâneşte cu grupul lui de prieteni’.
Tinerii au răspuns după cum urmează:

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

4. fete *îl recunosc* şi 6 fete *îl folosesc*, cu următoarele enunţuri:

3. Beala di Supră – R. Macedonia
F.: *FiÉóri zbuñăsc° cu fétili.* ‘Băieţii vorbesc cu fetele’.
6. Diviaca – Albania
F.: *Fétile zbupăst° ti pái.* ‘Fetele vorbesc despre zestre’.
8. Moscopole – Albania
F.: *Ti ţi să zburăst°*? ‘Despre ce să vorbesc?’
9. Corcea – Albania
F.: *Mapía zbupáşte cu sóp-sa*. ‘Maria vorbeşte cu sora sa’.
11. Kristalopiyi – Grecia
F.: *Míni zbupăst° cu tíni.* ‘Eu vorbesc cu tine’.
12. Andon Poci – Albania
F.: *Nvésta nu zbupáşti dinínte ăáli s¤ácpi.* ‘Nora nu vorbeşte în faţa soacrei’.
14. Aminciu – Grecia
F.: *NicuÖírlu zburáşti cu nvetásta.* ‘Gospodarul casei vorbeşte cu soţia’.

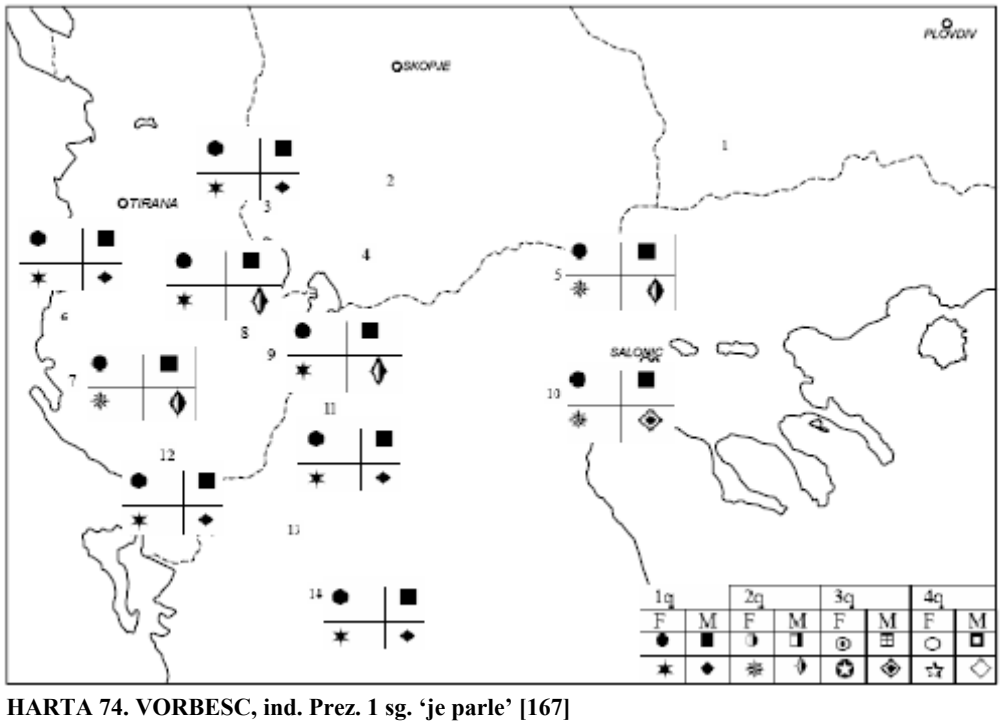
Un băiat din Horopani, Grecia nu ştie cuvântul ştie, 4 băieţi *îl recunosc* şi 5 băieţi *îl folosesc*, cu următoarele enunţuri:
3. Beala di Supră – R. Macedonia
M.: *Nu zburăst° cu tine.* ‘Nu vorbesc cu tine’.
6. Diviaca – Albania
M.: *Féta zbuñáşti cu fÉióñu.* ‘Fata vorbeşte cu băiatul’.
11. Kristalopiyi – Grecia
M.: *Zburăst° anglicá cu xéâ×i.* ‘Vorbesc englezeşte cu străinii’.
12. Andon Poci – Albania
M.: *Fétile zburăst° mult° cănd° s-adúnă-n cále.* ‘Fetele vorbesc mult când se întâlnesc în drum’
14. Aminciu – Grecia
M.: *Zburăscu cu vrúta.* ‘Vorbesc cu iubita’.

Observăm că, spre deosebire de persoanele de vârstă matură, cele tinere nu folosesc în aceeaşi măsură verbul *zburăsc°*. Însă cei care îl folosesc, 10 tineri din 20, dintre care 6 fete şi 4 băieţi, construiesc cu uşurinţă enunţuri în dialect.

5. ASAR este o premieră în lingvistica românească. Pe baza lui se vor putea face raportări – cu privire la metodologie şi la materialul lingvistic – la datele cuprinse în lucrarea similară elaborată de Harald Thun.

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

ATLASUL SOCIOLINGVISTIC AL DIALECTULUI AROMÂN (ASAR)



HARTA 74. VORBESC, ind. Prez. 1 sg. 'je parle' [167]

Imaginile etnografice şi textele din anexă reliefează păstrarea identităţii culturale a aromânilor în mediu balcanic. Exemplificăm cu un text înregistrat şi transcris de noi, text care va face parte din anexa atlasului:

[va-â Ëăţ niÑám¨ / cănîti mărtáś- tíni cum¨ irá ś-cum° ... s-fęáţi núÛta/ când° vínirą di ti susírâ i că ma-zîvre˜ sâ-â Ëăţ di la pái di vínire sęára]

cănîs-fęáţi núÛta / di la [ε] di Ìo˜ căn îz-bágâ pănęa cu sămíta / cănîs-ahurÑęáşte núÛta la fęátă/

[la fęátă Ìo˜ s-ahurÑęá núÛta]

Ìo˜ s-ahurÑęá núÛta / Ìo˜ sęárâ z-bâgá sămíta ş-îs-fâţęá păni cu sămíta/

[ţiî˜-aţęá sămítă ?]

sămítă ˜ásti năút° /şi mux́érili cântá şi nvęásta lâ dâdęá pudÐáli/

[aístâ fâţéş- ş-tíni? Ëă tíni cum fâţéś]

da/ aístâ fec° ş-míni/ dapó˜a vínire ş-uduseá pá˜a/ pá˜a ca˜ avęá / blanÖéti ßţăsúti di părínţ/ di máma/ d¤ágâ şi túti lúcăríli ca˜ vręa s-lâ da la Îhrambó (informator: Nuţa al° Pit°, 75 de ani, Comuna Cogealac, jud. Constanţa)

[o să-mi spui puţin, când te-ai măritat tu, cum era şi cum se făcea nunta/ când veniră de te logodiră sau, dacă vrei să-mi spui de la zestre, de vineri seara]

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

când se făcu nunta/ de joi când se punea pâinea cu năut/ când începe nunta la fată/
[la fată joi începea nunta]
joi începea nunta/ joi seară se punea năutul şi se făcea pâine cu năut/
[ce e aia *sămítă* ?]
sămítă este năut/ şi femeile cântau şi mireasa le dădea şorţuri/
[aşa făcuşi şi tu? spune, tu cum ai făcut?]
da/ asta făcui şi eu/ apoi vineri îşi aranja zestrea/ zestrea pe care o avea: cuverturi ţesute de părinţi / de mama/ cergă şi toate lucrurile pe care vrea să le dea mirelui//

6. *Atlasul sociolingvistic al dialectului aromân* (ASAR) permite, pentru prima oară, o viziune sociolingvistică asupra aromânei, fapt care nu rezultă din lucrările anterioare de dialectologie. Spre exemplu, la nivel fonetic, se poate observa cum marca distinctivă a graiului fărşeroţilor plisoţ – în ceea ce priveşte consonantismul – vibranta |*r*| se realizează la femei ca [ρ] [r velar] sau [ρ] (r uvular) mai ales atunci când rezultă din reducerea grupurilor consonantice [rn] şi [rl]: *cáρte* ‘carte’, *iáρă* ‘iarnă’, *cáρă* ‘carne’, *sóρă* ‘soarele’, iar la bărbaţi ca ca [r] (apical) (cf. Capidan 1931: 190–192; cf. Saramandu 1984: 431, Nevaci 2011: 75; vezi şi Saramandu 2007).

ASAR reprezintă un progres în domeniul geografiei lingvistice, subliniind importanţa dialectului, ca păstrător ale romanităţii şi românităţii şi în mediu balcanic.

BIBLIOGRAFIE

Capidan 1931 – Theodor Capidan, *Fărşeroţii. Studiu lingvistic asupra românilor din Albania*, Cluj, 1931 (extras din *Dacoromania*, VI).

Dahmen, Kramer 1985, 1994 – Wolfgang Dahmen, Johannes Kramer, *Aromunischer Sprachatlas. Atlasul lingvistic aromân*, I, Hamburg, 1985; II, Veitshöchheim bei Würzburg, 1994.

Dell’Aquila, Iannácaro 2006 – Vittorio Dell’Aquila, Gabriele Iannácaro, *Survey Ladins. Usi linguistici nelli Valli Ladine*, Trento, Istitut Cultural Ladin, Centro di Studi Linguistici per l’Europa, 2006.

Neiescu 1997 – Petru Neiescu, *Mic altas al dialectului aromân din Albania şi din Fosta Republică Iugoslavă Macedonia*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 1997.

Nevaci 2013 – Manuela Nevaci, *Identitate românească în context balcanic*, Bucureşti, Editura Muzeului Naţional al Literaturii Române (colecţia Aula Magna), 2013.

Nevaci 2011 – *Graiul aromânilor fărşeroţi din Dobrogea*, ediţia a II-a, revăzută şi adăugită, Bucureşti, Editura Universitară (editură acreditată CNCS: B), 2011.

Saramandu 1984 – Nicolae Saramandu, *Aromâna*, în *Tratat de dialectologie românească*, Craiova, 1984, p. 423–475.

Saramandu 2007 – Nicolae Saramandu, *Aromâna vorbită în Dobrogea. Texte dialectale. Glosar*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 2007.

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)

Saramandu 2014 – Nicolae Saramandu, *Atlasul lingvistic al dialectului aromân*, vol. I, Bucureşti, Editura Academiei Române, 2014, LIII p. + 470 p. + 60 ilustraţii + hartă [Nevaci, Manuela (editor)].

Thun 2000 – Harald Thun, *Atlas lingüístico diatópico y diastrático del Uruguay (ADDU)*, vol. 1, Kiel, Westensee Verlag, 2000.

Weigand 1895 – Gustav Weigand, *Die Aromunen. Etnographish-philologisch-historische Untersuchung*, Leipzig, Barth Verlag, 1895.

Wisoşenschi 2013 – Iulia Wisoşenschi, *Experienţa deportării. Dinamici, percepţii şi forme culturale de exprimare identitară ale unor grupuri de aromâni din Bărăgan*, Bucureşti, Editura Muzeului Naţional al Literaturii Române.

A SOCIOLINGUISTIC RESEARCH (ON THE AROMANIAN DIALECT)

ABSTRACT

New approaches lead to the development of new research directions, such as sociolinguistics, perceptive dialectology, etc. I would like to refer here to the prospective publication of *a sociolinguistic atlas of the Aromanian dialect*.

Institutul de Lingvistică
„Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”
al Academiei Române

BDD-A24898 © 2016 Editura Academiei
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.75 (2026-11-06 16:20:35 UTC)